

N. 84 — 710

11 APRIL 1984. — Koninklijk besluit tot opheffing van het koninklijk besluit van 5 april 1954 houdende oprichting van een Adviserende Raad voor Buitenlandse Handel

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Handel en van Onze Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het koninklijk besluit van 5 april 1954, aangevuld door het koninklijk besluit van 29 juni 1960, houdende oprichting van een Adviserende Raad voor Buitenlandse Handel, wordt opgeheven.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 april 1984.

Art. 3. Onze Minister van Buitenlandse Handel en Onze Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 april 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Handel,

W. DE CLERCQ

De Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel,

A. KEMPINAIRE

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 84 — 711

12 APRIL 1984. — Ministerieel besluit houdende wijziging met betrekking tot de zuivelprodukten, van het ministerieel besluit van 22 februari 1982 tot blokkering der prijzen

De Minister van Economische Zaken,

Gelet op de wet van 22 januari 1945 betreffende de economische reglementering en de prijzen;

Gelet op de verordening EEG nr. 858/84 van de Raad van 31 maart 1984 tot vaststelling van de richtprijs voor melk en van de interventieprijs voor zuivelprodukten voor het melkprijjsjaar 1984/1985;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 maart 1954 betreffende de handel in koemelk, zoals gewijzigd door de koninklijke besluiten van 28 december 1976, 2 oktober 1980 en 16 februari 1982;

Gelet op het ministerieel besluit van 22 februari 1982 tot blokkering der prijzen, gewijzigd door de ministeriële besluiten van 30 maart, 28 mei, 14 december 1982, 4 november 1983 en 30 januari 1984;

Gelet op de ministeriële besluiten van 27 mei 1983, 23 juni 1983 en 16 februari 1984 houdende wijziging met betrekking tot de zuivelprodukten van het ministerieel besluit van 22 februari 1982 tot blokkering der prijzen;

Gelet op het advies van de Commissie tot Regeling der Prijzen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

F. 84 — 710

11 AVRIL 1984. — Arrêté royal de suppression de l'arrêté royal du 5 avril 1954 instituant un Conseil consultatif du Commerce extérieur

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Notre Ministre du Commerce extérieur et de Notre Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'arrêté royal du 5 avril 1954, complété par l'arrêté royal du 29 juin 1960, instituant un Conseil consultatif du Commerce extérieur, est abrogé.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er avril 1984.

Art. 3. Notre Ministre du Commerce extérieur et Notre Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 avril 1984.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre du Commerce extérieur,

W. DE CLERCQ

Le Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur,

A. KEMPINAIRE

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

F. 84 — 711

12 AVRIL 1984. — Arrêté ministériel modifiant, en ce qui concerne les produits laitiers, l'arrêté ministériel du 22 février 1982, bloquant les prix

Le Ministre des Affaires économiques,

Vu la loi du 22 janvier 1945 sur la réglementation économique et les prix;

Vu le règlement CEE n° 858/84 du Conseil du 31 mars 1984 déterminant le prix indicatif du lait et des prix d'intervention des produits laitiers pour la campagne laitière 1984/1985;

Vu l'arrêté royal du 31 mars 1984 relatif au commerce du lait de vache modifié par les arrêtés royaux des 28 décembre 1976, 2 octobre 1980 et 16 février 1982;

Vu l'arrêté ministériel du 22 février 1982 bloquant les prix, modifié par les arrêtés ministériels des 30 mars, 28 mai, 14 décembre 1982, 4 novembre 1983 et 30 janvier 1984;

Vu les arrêtés ministériels des 27 mai 1983, 23 juin 1983 et 16 février 1984 modifiant, en ce qui concerne les produits laitiers, l'arrêté ministériel du 22 février 1982, bloquant les prix;

Vu l'avis de la Commission pour la Régulation des Prix;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Overwegende de verplichting om de doorrekening op de verkoopprijzen niet te belemmeren van de door de Europese Economische Gemeenschap genomen beslissingen, die in voege getreden zijn op 2 april 1984.

Besluit :

**Artikel 1.** In afwijking van het ministerieel besluit van 22 februari 1982 tot blokkering der prijzen, gewijzigd door de ministerieële besluiten van 30 maart, 28 mei, 14 december 1982, 4 november 1983 en 30 januari 1984 :

1° worden de maximumverkoopprijzen van consumptiemelk als volgt vastgesteld :

§ 1. De verbruikersprijs, belasting over de toegevoegde waarde inbegrepen, mag niet meer bedragen dan 23,50 frank per liter voor de in kleinhandelszaken in recipiënten verkochte volle melk en 24,50 frank per liter voor de aan huis van de verbruikers afgeleverde melk in recipiënten.

Voor de volle melk in halve literrecipiënten mag de verbruikersprijs, belasting over de toegevoegde waarde inbegrepen, niet meer bedragen dan 13,50 frank.

De verkoopprijs franco-venter, belasting over de toegevoegde waarde niet inbegrepen, mag niet meer bedragen dan 18,71 frank per liter voor de volle melk in literrecipiënten en 19,07 frank per liter voor de volle melk in wegwerpverpakking.

Voor de volle melk in halfliterrecipiënten mag de verkoopprijs franco-venter, belasting over de toegevoegde waarde niet inbegrepen, niet meer bedragen dan 10,55 frank.

§ 2. De maximum verkoopprijs aan verbruiker, belasting over de toegevoegde waarde inbegrepen, mag voor gepasteuriseerde volle melk geleverd ten huize van de verbruikers niet meer bedragen dan 25,50 frank per liter en 14 frank per halve liter.

§ 3. De huidige toegestane prijzen voor de volle melk AA, evenals de speciale volle melksoorten mogen op verbruikersniveau, belasting over de toegevoegde waarde inbegrepen, verhoogd worden met 0,50 frank voor de literrecipiënten en de halve-literrecipiënten.

§ 4. De prijzen van de volle melk die in toepassing van dit besluit zullen worden aangerekend moeten uiterlijk vijf werkdagen na hun toepassing ter kennis worden gebracht.

§ 5. De huidige toegestane verbruikersprijzen, belasting over de toegevoegde waarde inbegrepen, van de melk, andere dan volle melk, mogen verhoogd worden met :

1 F voor de literrecipiënten;

0,50 F voor de halve-literrecipiënten,

zonder de volgende maximumprijzen te mogen overschrijden :

a) voor de verkoop in kleinhandelszaken :

22,50 F voor de halfvolle melk;

21,50 F voor de magere melk.

b) voor de verkoop ten huize van de verbruiker :

23,50 F voor de halfvolle melk;

22,50 F voor de magere melk.

De prijzen van deze melk moeten uiterlijk vijf werkdagen na toepassing ervan ter kennis worden gebracht.

§ 6. De in §§ 4 en 5 bedoelde kennisgevingen zijn verplicht voor de melkerijen, invoerders of merkhouders. Ze moeten gericht worden aan de Prijzendienst van het Ministerie van Economisch Zaken, De Motstraat 24-26, 1040 Brussel.

2° De huidige verkoopprijs van boter aan grossier, toegestaan in toepassing van het ministerieel besluit van 23 juni 1983 houdende wijziging met betrekking tot de zuivelprodukten, van het ministerieel besluit van 22 februari 1982 tot blokkering der prijzen, moet verminderd worden :

a) met 12,30 F/kg voor de verkoopprijs aan grossier, belasting over de toegevoegde waarde niet inbegrepen.

b) met 13 F/kg minimum voor de verkoopprijs aan verbruiker, belasting over de toegevoegde waarde inbegrepen.

3° Zullen de huidige toegestane verkoopprijzen aan grossier, exclusief belasting over de toegevoegde waarde, van de andere melkderivaten :

— verhoogd mogen worden met een bedrag gelijk aan de weerslag in absolute waarde van de kostenstijging der verwerkte melkprodukten ten belope van 0,42 F voor volle melk met een botervetgehalte van 3,7 % per kg melk en 9,80 F per kg afgeroomd melkpoeder.

— verminderd moeten worden ten belope van 12,30 F per kg verwerkte boter.

Considérant l'obligation de ne pas entraver la répercussion sur les prix de vente des décisions de la Communauté économique européenne, entrées en vigueur le 2 avril 1984.

Arrête :

**Article 1er.** En dérogation à l'arrêté ministériel du 22 février 1982 bloquant les prix, modifié par les arrêtés ministériels des 30 mars, 28 mai, 14 décembre 1982, 4 novembre 1983 et 30 janvier 1984 :

1° les prix maxima de vente du lait de consommation sont fixés comme suit :

§ 1er. Le prix de vente au consommateur, taxe sur la valeur ajoutée comprise, ne peut dépasser 23,50 francs le litre pour les laits entiers en récipients vendus dans les magasins de détail et 24,50 francs le litre pour les laits entiers en récipients remis au domicile du consommateur.

Pour les laits entiers en récipients d'un demi-litre, le prix de vente au consommateur, taxe sur la valeur ajoutée comprise, ne peut dépasser 13,50 francs.

Le prix de vente franco-colporteur, taxe sur la valeur ajoutée non comprise, ne peut dépasser 18,71 francs le litre pour les laits entiers en récipients d'un litre et 19,07 francs le litre pour les laits entiers en emballage perdu.

Pour les laits entiers en récipients d'un demi-litre, le prix de vente franco-colporteur, taxe sur la valeur ajoutée non comprise, ne peut dépasser 10,55 francs.

§ 2. Le prix maximum de vente au consommateur, taxe sur la valeur ajoutée comprise, ne peut dépasser 25,50 francs le litre et 14 francs le demi-litre pour le lait entier pasteurisé livré au domicile du consommateur.

§ 3. Les prix de vente actuels autorisés pour le lait entier AA, ainsi que pour les laits spéciaux, peuvent être majorés au niveau consommateur, taxe sur la valeur ajoutée comprise, de 0,50 francs pour les laits en récipients d'un litre et pour les laits en récipients d'un demi-litre.

§ 4. Les prix des laits entiers qui seront pratiqués en application du présent arrêté doivent être notifiés au plus tard cinq jours ouvrables après leur mise en application.

§ 5. Les prix de vente actuels autorisés au consommateur, taxe sur la valeur ajoutée comprise, des laits autres que « lait entier » peuvent être augmentés de :

1 F pour les récipients d'un litre;

0,50 F pour les récipients d'un demi-litre,

sans pouvoir dépasser les prix maxima ci-après :

a) pour la vente en magasin de détail :

22,50 F pour le lait demi-écrémé;

21,50 F pour le lait écrémé.

b) pour la vente au domicile du consommateur :

23,50 F pour le lait demi-écrémé;

22,50 F pour le lait écrémé.

Les prix de ces laits doivent être notifiés au plus tard cinq jours ouvrables après leur mise en application.

§ 6. Les notifications prévues aux §§ 4 et 5 doivent être faites par les laïteries, importateurs ou détenteurs de marques. Elles doivent être adressées au Service des Prix de Ministère des Affaires économiques, rue De Mot 24-26, 1040 Bruxelles.

2° Le prix actuel de vente du beurre, autorisé en application de l'arrêté ministériel du 23 juin 1983 modifiant, en ce qui concerne les produits laitiers, l'arrêté ministériel du 22 février 1982 bloquant les prix, doit être diminué :

a) de 12,30 F/kg au niveau de la vente au grossiste, taxe sur la valeur ajoutée non comprise.

b) de 13 F/kg au minimum au niveau de la vente au consommateur taxe sur la valeur ajoutée comprise.

3° Les prix de vente actuels autorisés au niveau du grossiste, taxe sur la valeur ajoutée non comprise, des autres produits dérivés du lait :

— peuvent être majorés d'un montant égal à l'incidence en valeur absolue de la hausse des coûts des produits laitiers incorporés à raison de 0,42 F pour le lait entier contenant 3,7 % de graisse butyrique par kg de lait et de 9,80 F par kg de poudre de lait écrémé.

— doivent être diminués à concurrence de 12,30 F par kg de beurre incorporé.

Art. 2. De ministeriële besluiten van 27 mei 1983, 23 juni 1983 en 16 februari 1984 houdende wijziging, met betrekking tot de zuivelprodukten van het ministerieel besluit van 22 februari 1982 tot blokkering der prijzen, worden opgeheven.

Art. 3. De inbreuken op de bepalingen van dit besluit worden opgespoord, vastgesteld, vervolgd en bestraft overeenkomstig de bepalingen van de hoofdstukken II en III van de wet van 22 januari 1945 betreffende de economische reglementering en de prijzen.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgische Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 12 april 1984.

M. EYSKENS

### MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 84 — 712

2 APRIL 1984. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, inzonderheid op de bijlagen 7, 8 en 9;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het vereiste van continuïteit in de afgifte van de verblijfsbewijzen voor vreemdelingen;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bijlagen 7, 8 en 9 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen worden vervangen door de bijlagen gehecht aan dit besluit.

Art. 2. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 april 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
Voor de Minister van Justitie, afwezig,  
De Minister van het Brussels Gewest,

P. HATRY

Art. 2. Les arrêtés ministériels des 27 mai 1983, 23 juin 1983 et 16 février 1984 modifiant en ce qui concerne les produits laitiers l'arrêté ministériel du 22 février 1982 bloquant les prix, sont abrogés.

Art. 3. Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, constatées, poursuivies et punies conformément aux dispositions des chapitres II et III de la loi du 22 janvier 1945 sur la réglementation économique et les prix.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, 12 avril 1984.

M. EYSKENS

### MINISTÈRE DE LA JUSTICE

F. 84 — 712

2 AVRIL 1984. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers;

Vu l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, notamment les annexes 7, 8 et 9;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence motivée par la nécessité d'assurer la continuité dans la délivrance des titres de séjour pour étrangers;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er Les annexes 7, 8 et 9 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981, sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers sont remplacées par celles reprises en annexe du présent arrêté.

Art. 2. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 avril 1984.

BAUDOUIN

Par le Roi :  
Pour le Ministre de la Justice, absent,  
Le Ministre de la Région bruxelloise,

P. HATRY